

REFERENCES

- Ahmad, M. (2012). *Students' Strategies in Translating an English Text into Bahasa Indonesia: A Case Study at the English Education Department of FPBS UPI Bandung*. Unpublished Thesis
- Albir, L. M. and Hurtado, A. (2002). Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functional Approach. *Translations Journal*, volume 47 no. 4. Retrieved October 17 2014, from <http://id.erudit.org/iderudit/008033ar>
- Alwi, Hasan. 2007. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka
- Baker, M. (1992). *In Other Words: a Course Book on Translation*. London: Routledge
- Brink, Pamela J & Wood. (1998). *Langkah Dasar dalam Perencanaan Riset*. Jakarta: EGC
- Delzenderooy, S. (2008). A Study of Persian Translations of Narrative Style: A case study of Virginia Woolf's *The Waves*. *Translation Journal*, Vol. 12, No. 1, January, 2008. Retrieved September 25th 2013, from <http://translationjournal.net/journal/43woolf.htm>
- Denzin, N. K. & Lincoln, Y. S. (2000). *Introduction: The discipline and practice of qualitative research*. Thousand Oaks, CA: Sage. Retrieved October 17 2014, from <http://www.sagepub.com>
- Duff, Alan. (1990). *Translation*. Oxford : Oxford University Press
- Fraenkle, J. R. & Wallen, N. G. (1993). *How to Design Evaluative Research in Education (Second Edition)*. Singapore: McGraw Hill Book Co.
- Gunawan, A. (2012). *The translation strategy cultural words in Laskar Pelangi*. UIN Syarif Hidayatullah Jakarta: unpublished undergraduate thesis.

Annisa Dyah Pratiwi, 2014

THE PROBLEMS AND STRATEGIES OF TRANSLATION OF ANDREA HIRATA'S LASKAR PELANGI INTO ITS ENGLISH VERSION RAINBOW TROOPS : A Translation Analysis At Word Level

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

- Hatim, Basil dan Munday. (2004). *Translation, An Advanced Resource Book*. London: Routledge.
- Hirata, A. (2005). *Laskar Pelangi*. Bentang Pustaka: Jakarta
- Hirata, A. (2013). *Rainbow Troops* (Translated by Angie Kilbane). Farrar, Straus and Giroux: New York.
- Hornby, A S. (2005). *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. New York: Oxford University Press.
- Hu, Y. (2000). The Sociosemiotic Approach and Translation of Fiction. *Translation Journal, Vol. 4, No. 4, October 2000*. Retrieved September 25th 2013, from <http://translationjournal.net/journal/14fiction.htm>.
- Larson M. L. (1984). *Meaning Based Translation: a Guide to Cross-language Equivalence*. London: University Press of America
- Newmark, Peter. (1981). *Approaches to Translation*. Oxford: Pergamon Press
- Newmark, Peter. (1988). *A Textbook of Translation*. Hertfordshire: Prentice Hall
- Nida Eugene A. (1991). Theories of Translation. *Journal TTR: Introduction, Terminologies, Redaction, vol. 4, no. 1*
- Nida, Eugene A and Charles R. Taber (1982). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.
- Owji, Z. (2013). Translation Strategies: A Review and Comparison of Theories. *Translation Journal, Vol. 17, No. 1, January, 2013*. Retrieved September 25th 2013, from <http://translationjournal.net/journal/63theory.htm>
- Savory, Theodore. (1986). *The Art of Translation*. London: Jonathan Cape Ltd.
- Shadily, Hassan & John M. Echols. (2000). *Kamus Inggris-Indonesia*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama

Thriveini, C. (2004). *Cultural Elements in Translation*. Retrieved October 17 2014, from <http://accurapid.com/journal/19culture.htm>

William, Jenny & Andrew Chesterman. (2002). *The Map: A Beginner's Guide to Doing Research in Translation Studies*. Manchester: St. Jerome Publishing

Tim Jurusan Pendidikan Bahasa Inggris. (2010). *Pedoman Penyusunan Skripsi*. Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Inggris

Wills, Wolfram. (1982). Translation Equivalence. *Ten Paper on Translation* (Ed. Richard B. Noss). Singapura: SEAMEO Regional Language Centre.